



SUBJECT:	Arabic
PAPER:	Conversation
DATE:	15 th April 2019
TIME:	2 minutes

EXAMINER'S PAPER

The candidate is required to give a two minute talk in Standard Arabic on **ONE** of the following topics:

1. Television/Video .1 الإذاعة المرئية \الفيديو
2. Drugs .2 المخدرات
3. Sports .3 الرياضة
4. The Influence of the Press .4 تأثير الصحافة
5. The Role of Woman .5 دور المرأة
6. The Contribution of Youth to Society .6 إسهام الشباب في المجتمع

(Total: 5 marks)



SUBJECT:	Arabic
PAPER:	Conversation
DATE:	15 th April 2019
TIME:	2 minutes

CANDIDATE'S PAPER

You are required to give a two minute talk in Standard Arabic on **ONE** of the following topics:

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Television/Video | .1 الإذاعة المرئية \الفيديو |
| 2. Drugs | .2 المخدرات |
| 3. Sports | .3 الرياضة |
| 4. The Influence of the Press | .4 تأثير الصحافة |
| 5. The Role of Woman | .5 دور المرأة |
| 6. The Contribution of Youth to Society | .6 إسهام الشباب في المجتمع |

(Total: 5 marks)



SUBJECT:	Arabic
PAPER:	Listening Comprehension
DATE:	15 th April 2019
TIME:	13 minutes

EXAMINER'S PAPER

The examiner is to read the extract in Standard Arabic below **TWICE**.

After the second reading, the examiner is to ask the questions that follow to the candidate who is to answer them orally and in Standard Arabic.

عاش الجاحظ في العصر الذهبي للحضارة الإسلامية الذي امتاز بالازدهار في مختلف نواحي الحياة تاركاً أثراً هاماً في تاريخ تطور الانسانية. وقد امتدّ العالم الاسلامي خلاله على رقعة جغرافية كبيرة من شرق الصين إلى جنوب إسبانيا (الأندلس). في ذلك العصر اهتمّ الناس بالعلم اهتماماً كبيراً، فدرسوا العلوم من طبّ وهندسة وكيمياء وفيزياء ورياضيات وجغرافيا وعلوم الأرض والحيوان وغيرها، ووظّفوا علمهم لتطوير بلادهم وتحسين حياة من عاشوا فيها. وكان الجاحظ واحداً من هؤلاء الباحثين والعلماء الذين أمضوا حياتهم في تحصيل العلم بحثاً ودراسة واستكشافاً.

وُلد في مدينة البصرة جنوب العراق في القرن الثامن الميلادي لعائلة من أصول إفريقية وعاش طفولته في حي بسيط وفقير. اسمه الكامل أبو عثمان عمرو بن بحر الكناني، ولُقّب بالجاحظ بسبب بروز في عينيه، فالعين الجاحظة تعني العين البارزة. عمل في بيع السمك والخبز وعُرف بذكائه وسرعة بديهته وطرحه العديد من الأسئلة المفيدة حول ما يرى ويقرأ ويراقب. استطاع أن يصبح من أشهر كتّاب عصره باستخدام الأسلوب السهل و الساخر المرح بحيث يقرأ كتبه عامّة الناس. من أشهر مؤلفاته كتاب البخلاء وكتاب الحيوان.

يُعدّ كتاب الحيوان للجاحظ من أوائل الكتب العربية وأهمّها عن عالم الحيوان، أنواعه وسلوكه. سجّل الجاحظ ملاحظاته ونتائج أبحاثه في هذا الكتاب الضخم المؤلف من سبعة أجزاء، وجمع أشعاراً وأمثالاً وعبراً قيلت فيها. كما أنّه درس كتابات الحضارات السابقة كال يونانية والهندية والفارسية واستفاد منها. نجد في الكتاب معلومات كثيرة عن الحيوانات الصغيرة كالنمل والنحل والخنفساء وعن الكبيرة منها كالفيل والزرافة. ذكر الجاحظ ما يقارب ثلاثمئة نوع من الكائنات الحية بما فيها الانسان متحدثاً عن صفاتها وسلوكها وأماكن عيشها ونوعية طعامها وسلاحها للحفاظ على نوعها.

Source: Department of Oriental Studies

أكمّل الجمل التالية:

1. امتد العالم الاسلامي في العصر الذهبي من..... إلى..... (3)
2. درس العلماء علوم و و..... (3)
3. وُلد الجاحظ في..... لعائلة..... و عمل..... (3)
4. نُقّب بالجاحظ بسبب (3)
5. نجد في كتاب الحيوان المؤلف من أجزاء، معلومات عن و..... (3)

(Total: 15 marks)



SUBJECT:	Arabic
PAPER:	Listening Comprehension
DATE:	15 th April 2019
TIME:	13 minutes

CANDIDATE'S PAPER

The examiner will read an extract in Standard Arabic **TWICE**.

After the second reading, you are required to answer the following questions orally and in Standard Arabic:

أكملّ الجمل التالية:

1. امتد العالم الاسلامي في العصر الذهبي من..... إلى..... (3)
2. درس العلماء علوم و و..... (3)
3. وُلد الجاحظ في..... لعائلة..... و عمل..... (3)
4. لُقّب بالجاحظ بسبب (3)
5. نجد في كتاب الحيوان المؤلف من أجزاء، معلومات عن و..... (3)

(Total: 15 marks)



SUBJECT:	Arabic
DATE:	9 th May 2019
TIME:	9:00 a.m. to 12:05 p.m.

A. ESSAY

A. إنشاء

عبر عن أحد هذه الموضوعات باللغة العربية بما لا يقل عن 200 كلمة.

1. رحلة جميلة لا أنساها
2. المكان الذي أرغب العيش والعمل فيه
3. برنامجي التلفزيوني المفضل
4. كتاب ترك أثراً كبيراً في نفسي
5. مدينتي بعد مئة عام

(Total: 40 marks)

B. TRANSLATION INTO STANDARD ARABIC.

B. ترجم إلى اللغة العربية

I have no problem living in Germany, but my parents who are with me feel homesick. They used to live in a town where everyone knows each other, whereas here they feel lonely. In the beginning, I had difficulties expressing myself in German, but some pleasant people showed much patience trying to understand me. Now, my brothers and I can speak the language very well and we really feel at home in this country. I like Berlin because it is very multi-cultural. The city is not too big, the countryside is close by, and you can just go for a walk.

(Source: Department of Oriental Studies)

(Total: 20 marks)

C. TRANSLATION INTO ENGLISH OR MALTESE. C. ترجم إلى اللغة الإنكليزية أو اللغة المالطية

إنّ الألقاب المالطية هي أول موضوع يلفت النظر وليس ذلك لأنّه موضوع لغوي بحث بل لأنّ له صلة بالناحية العرقية. ذلك أنّ توزيع الألقاب في مالطا يسير في خط موازٍ لمزيج من معظم الأجناس والشعوب التي تداولتها، والألقاب المالطية تتوزع على مجموعتين هما المجموعة السامية والمجموعة الرومانسية. الملاحظة الأولى هي أن عدد الألقاب السامية أقلّ من غيرها، والملاحظة الثانية أنّ المجموعة التي أسماها بالرومانسية تضم ألقاباً صقلية وإيطالية ويونانية وإنكليزية وغيرها، التي يمكن تسميتها المجموعة غير السامية ويسمّيها "أكولينا" المجموعة الهندو-أوربية.

هناك اعتقاد بأنّ الألقاب سامية الأصل في مالطا تعود إلى زمان موغل في القدم، ربما منذ جاءها الفينيقيون، وأنها قد تعرّضت خلال ذلك التاريخ الطويل إلى تغييرات عدة شملت الناحية الصوتية والفونولوجية والمورفولوجية. غير أنّ أبرز التغييرات كانت تلك المتصلة بالناحية الصوتية، وتفسير ذلك أنّ العناصر البشرية الجديدة التي كانت تقد على مالطا بعد انتشار الألقاب السامية فيها كانت تجد صعوبة في نطق بعض الأصوات التي لم تألفها في لغاتها فكانت تحوّلها إلى أقرب الأصوات إليها، أو إلى أصوات مختلفة تماماً لا تشترك معها في أية سمة من سماتها.

(مالطا: عرض موجز للتاريخ واللغة Set Book Source)

(Total: 20 marks)